ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2010

Vyhlásené: 16.01.2010 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

18

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že rozhodnutím Zhromaždenia Osobitnej únie na ochranu označení pôvodu a ich medzinárodného zápisu (Lisabonskej únie) boli 1. októbra 2009 v Ženeve prijaté Zmeny Vykonávacieho predpisu k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu (oznámenie č. 13/2003 Z. z.). Zmeny nadobudli platnosť 1. januára 2010 a v ten istý deň, t. j. 1. januára 2010, nadobudli platnosť aj pre Slovenskú republiku.

K oznámeniu č. 18
2010 Z. z.

ZMENY VYKONÁVACIEHO PREDPISU

k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu

(platné od 1. januára 2010)

Vykonávací predpis k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu sa mení a dopĺňa takto:

1. V pravidle 1 sa v bode xiii) bodka na konci nahrádza čiarkou.
2. V pravidle 1 sa za bod xiii) vkladá bod xiv), ktorý znie:

   „xiv) „administratívne pokyny“ znamenajú administratívne pokyny uvedené v pravidle 23bis.“.
3. V pravidle 4 ods. 1 písm. b) bod i) znie:

   „i) oznámiť vyhlásenie o odmietnutí, oznámiť vzatie späť vyhlásenia o odmietnutí podľa pravidla 11, oznámiť vyhlásenie o poskytnutí ochrany podľa pravidla 11bis[1]), oznámiť neplatnosť podľa pravidla 16 ods. 1, žiadať o opravu medzinárodného registra podľa pravidla 17 ods. 1 a vyhlásiť v súlade s pravidlom 17 ods. 3, že nemôže zabezpečiť ochranu opraveného medzinárodného zápisu, a“.
4. Poznámka pod čiarou k odkazu 1 znie:

   „1) V súvislosti s prijatím pravidla 11bis zhromaždením Lisabonskej únie sa od zmluvných krajín Dohody nevyžaduje nové oznámenie o tom, že príslušný orgán poverený oznámiť vyhlásenie o poskytnutí ochrany je zhodný s tým, ktorý bol oznámený podľa pravidla 4 ods. 1 písm. b) pred nadobudnutím platnosti pravidla 11bis.“.
5. V pravidle 8 ods. 3 písmeno a) znie:

   „3. (Dátum účinnosti medzinárodného zápisu)

   a) Označenie pôvodu, ktoré je predmetom medzinárodného zápisu, je chránené od dátumu medzinárodného zápisu v každej zmluvnej krajine, ktorá neurobila vyhlásenie v súlade s článkom 5 ods. 3 Dohody o tom, že nemôže zabezpečiť ochranu označenia pôvodu, alebo ktorá oznámila Medzinárodnému úradu vyhlásenie o poskytnutí ochrany podľa pravidla 11bis, alebo ak zmluvná krajina urobila vyhlásenie podľa písmena b) tohto pravidla, od dátumu uvedeného v tomto vyhlásení.“.
6. Názov 4. kapitoly znie:

   „VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ OCHRANY, FAKULTATÍVNE VYHLÁSENIE O POSKYTNUTÍ OCHRANY“.
7. V 4. kapitole sa za pravidlo 11 vkladá pravidlo 11bis, ktoré vrátane nadpisu znie:
   „Pravidlo 11bis

   Fakultatívne vyhlásenie o poskytnutí ochrany

   1. (Vyhlásenie o poskytnutí ochrany, ak nebolo vydané vyhlásenie o odmietnutí)

      a) Príslušný orgán zmluvnej krajiny, ktorý neoznámil Medzinárodnému úradu vyhlásenie o odmietnutí, môže v lehote jedného roka podľa článku 5 ods. 3 Dohody poslať Medzinárodnému úradu vyhlásenie, podľa ktorého je označeniu pôvodu, ktoré je predmetom medzinárodného zápisu, priznaná ochrana na území tejto zmluvnej krajiny.

      b) Vyhlásenie obsahuje

         i) príslušný orgán zmluvnej krajiny, ktorý vyhlásenie vydal,

         ii) číslo predmetného medzinárodného zápisu, pokiaľ možno spolu s ďalším údajom umožňujúcim identifikáciu medzinárodného zápisu, ako napríklad názov označenia pôvodu, a

iii) dátum vyhlásenia.

2. (Vyhlásenie o poskytnutí ochrany po vydaní vyhlásenia o odmietnutí)

a) Príslušný orgán zmluvnej krajiny, ktorý Medzinárodnému úradu oznámil vyhlásenie o odmietnutí, môže namiesto vzatia späť vyhlásenia o odmietnutí podľa pravidla 11 ods. 1 zaslať Medzinárodnému úradu vyhlásenie, podľa ktorého je označeniu pôvodu, ktoré je predmetom medzinárodného zápisu, priznaná ochrana na území tejto zmluvnej krajiny.

b) Vyhlásenie obsahuje

i) príslušný orgán zmluvnej krajiny, ktorý vyhlásenie vydal,

ii) číslo predmetného medzinárodného zápisu, pokiaľ možno spolu s ďalším údajom umožňujúcim identifikáciu medzinárodného zápisu, ako napríklad názov označenia pôvodu, a

iii) dátum vyhlásenia.

3. (Zápis do medzinárodného registra a oznámenie príslušnému orgánu krajiny pôvodu)

Medzinárodný úrad zapíše každé vyhlásenie podľa odseku 1 alebo odseku 2 do medzinárodného registra a oznámi príslušnému orgánu krajiny pôvodu.“.

8. V pravidle 17 odsek 3 znie:

„3. (Uplatnenie pravidiel 9 až 11bis)
Ak sa oprava chyby týka znenia označenia pôvodu alebo výrobku, pre ktorý je označenie pôvodu platné, príslušný orgán zmluvnej krajiny má právo vyhlásiť, že nemôže zabezpečiť ochranu takto opraveného medzinárodného zápisu. Príslušný orgán musí vyhlásenie poslať Medzinárodnému úradu v lehote jedného roka od dátumu oznámenia Medzinárodného úradu o oprave. Pravidlá 9 až 11bis sa použijú mutatis mutandis.“.

9. V pravidle 22 odsek 1 znie:

„1. (Oznámenie o medzinárodnom zápise)
Oznámenie o medzinárodnom zápise podľa pravidla 7 ods. 1 posiela Medzinárodný úrad príslušnému orgánu každej zmluvnej krajiny ako doporučenú zásielku s potvrdením o prijatí alebo akýmkoľvek iným spôsobom umožňujúcim Medzinárodnému úradu určiť dátum prijatia oznámenia tak, ako je uvedené v administratívnych pokynoch.“.

10. V 6. kapitole sa za pravidlo 23 vkladá pravidlo 23bis, ktoré vrátane nadpisu znie:
„Pravidlo 23bis

Administratívne pokyny

1. (Ustanovenie administratívnych pokynov a ich predmet úpravy)

a) Administratívne pokyny ustanovuje generálny riaditeľ. Meniť ich môže len generálny riaditeľ. Pred ustanovením alebo zmenou administratívnych pokynov ich generálny riaditeľ konzultuje s príslušnými orgánmi zmluvných krajín, ktorých sa tieto administratívne pokyny alebo navrhované zmeny priamo týkajú.

b) Administratívne pokyny upravujú postupy, na ktoré tento vykonávací predpis výslovne odkazuje, a konkrétne podrobnosti, ktoré sa vzťahujú na použitie tohto vykonávacieho predpisu.

2. (Kontrola vykonávaná zhromaždením)
Zhromaždenie môže vyzvať generálneho riaditeľa na zmenu ktoréhokoľvek ustanovenia administratívnych pokynov a generálny riaditeľ bude podľa toho postupovať.

3. (Zverejnenie a účinnosť)

a) Administratívne pokyny a akékoľvek vykonané zmeny sa zverejňujú vo Vestníku.

b) V každom zverejnení sa uvedie dátum účinnosti zverejnených ustanovení. Rôzne ustanovenia môžu mať rôzne dátumy účinnosti s podmienkou, že žiadne opatrenie nemôže byť účinné pred jeho zverejnením vo Vestníku.

4. (Rozpor medzi administratívnymi pokynmi a dohodou alebo týmto vykonávacím predpisom)
   V prípade rozporu medzi ustanoveniami administratívnych pokynov na jednej strane a ustanoveniami Dohody alebo tohto vykonávacieho predpisu na druhej strane majú posledné menované ustanovenia prednosť.“.

K oznámeniu č. 18/2010 Z. z.

REGULATIONS UNDER THE LISBON AGREEMENT FOR THE PROTECTION OF APPELLATIONS OF ORIGIN AND THEIR INTERNATIONAL REGISTRATION

(as in force on January 1, 2010)

LIST OF RULES

[...]

Chapter 4: Declarations of Refusal of Protection; Optional Statements of Grant of Protection

[...]

Rule 11*bis*: Optional Statements of Grant of Protection

[...]

Chapter 6: Miscellaneous Provisions and Fees

[...]

Rule 23*bis*: Administrative Instructions

[...]

CHAPTER 1
GENERAL PROVISIONS

Rule 1
Abbreviated Expressions

[...]

(xiii) "Bulletin" means the periodical referred to in Article 5(2) of the Agreement, whatever the medium used for its publication;

(xiv) "Administrative Instructions" means the Administrative Instructions referred to in Rule 23*bis*.

[...]

Rule 4
Competent Authority

(1) [...]

[...]

(b) [...]

(i) to notify a declaration of refusal, to notify the withdrawal of a declaration of refusal in accordance with Rule 11, to send a statement of grant of protection in accordance with Rule 11*bis*,[1]) to notify an invalidation in accordance with Rule 16(1), to request correction of the International Register in accordance with Rule 17(1) and to declare, in accordance with Rule 17(3), that it cannot ensure the protection of a corrected international registration and

[...]

CHAPTER 3
INTERNATIONAL REGISTRATION

[...]

Rule 8
Date of the International Registration

[...]

(3) *[Date of Effect of International Registration]*

(a) An appellation of origin that is the subject of an international registration shall, in each contracting country that has not declared in accordance with Article 5(3) that it cannot ensure the protection of the appellation, or that has sent to the International Bureau a statement of grant of protection in accordance with Rule 11*bis*, be protected from the date of the international registration or, where a contracting country has made a declaration in accordance with subparagraph (b), from the date mentioned in that declaration.

[...]

CHAPTER 4
DECLARATIONS OF REFUSAL OF PROTECTION; OPTIONAL STATEMENTS OF GRANT OF PROTECTION

[...]

Rule 11bis
Optional Statements of Grant of Protection

(1) *[Statement of Grant of Protection Where No Declaration of Refusal Has Been Notified]*

(a) The competent authority of a contracting country which has not notified a declaration of refusal to the

[1]) When the Lisbon Union Assembly adopted Rule 11*bis*, it understood that, with respect to contracting countries already party to the Agreement, no new declaration is required to the extent that the competent authority for sending a statement of grant of protection is the same as that already notified under Rule 4(1)(b) before the entry into force of Rule 11*bis*.

International Bureau may, within the one-year period referred to in Article 5(3) of the Agreement, send to the International Bureau a statement to the effect that protection is granted to the appellation of origin that is the subject of an international registration in the contracting country concerned.

(b) The statement shall indicate:

(i) the competent authority of the contracting country making the statement,

(ii) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin, and

(iii) the date of the statement.

(2) *[Statement of Grant of Protection Following a Refusal]*

(a) The competent authority of a contracting country which has notified a declaration of refusal to the International Bureau may, instead of notifying a withdrawal of refusal in accordance with Rule 11(1), send to the International Bureau a statement to the effect that protection is granted to the appellation of origin that is the subject of an international registration in the contracting country concerned.

(b) The statement shall indicate:

(i) the competent authority of the contracting country making the statement,

(ii) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin, and

(iii) the date on which protection was granted.

(3) *[Entry in the International Register and Notification to the Competent Authority of the Country of Origin]* The International Bureau shall enter in the International Register any statement referred to in paragraphs (1) or (2) and notify such statement to the competent authority of the country of origin.

[...]

CHAPTER 5

OTHER ENTRIES CONCERNING AN INTERNATIONAL REGISTRATION

[...]

Rule 17

Corrections Made to the International Register

[...]

(3) *[Application of Rules 9 to 11bis]* Where the correction of the error concerns the appellation of origin or the product to which the appellation of origin applies, the competent authority of a contracting country has the right to declare that it cannot ensure the protection of the international registration so corrected. The declaration shall be addressed to the International Bureau by such competent authority within a period of one year from the date of notification by the International Bureau of the correction. Rules 9 to 11*bis* shall apply *mutatis mutandis*.

[...]

CHAPTER 6

MISCELLANEOUS PROVISIONS AND FEES

[...]

Rule 22

Modes of Notification by the International Bureau

(1) *[Notification of the International Registration]* The notification of the international registration, referred to in Rule 7(1), shall be addressed by the International Bureau to the competent authority of each contracting country by registered mail with acknowledgement of receipt or by any other means enabling the International Bureau to establish the date on which notification was received, as provided for in the Administrative Instructions.

[...]

Rule 23bis

Administrative Instructions

(1) *[Establishment of Administrative Instructions; Matters Governed by Them]*

(a) The Director General shall establish Administrative Instructions. The Director General may modify them. Before establishing or modifying the Administrative Instructions, the Director General shall consult the competent authorities of the contracting countries which have direct interest in the proposed Administrative Instructions or their proposed modification.

(b) The Administrative Instructions shall deal with matters in respect of which these Regulations expressly refer to such Instructions and with details in respect of the application of these Regulations.

(2) *[Control by the Assembly]* The Assembly may invite the Director General to modify any provision of the Administrative Instructions, and the Director General shall proceed accordingly.

(3) *[Publication and Effective Date]* (a) The Administrative Instructions and any modification thereof shall be published in the Bulletin.

(b) Each publication shall specify the date on which the published provisions become effective. The dates may be different for different provisions, provided that no provision may be declared effective prior to its publication in the Bulletin.

(4) *[Conflict with the Agreement or These Regulations]* In the case of conflict between, on the one hand, any provision of the Administrative Instructions and, on the other hand, any provision of the Agreement or these Regulations, the latter shall prevail.

[...]

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.